

**ABONNEMENT**

Par anée.....\$2.00  
 Pour six mois..... 1.50  
 Pour quatre mois..... 1.00  
 Edition Hebdomadaire.....\$1.00

Administration et Rédaction,  
 224, Rue Sussex.

# LE CANADA

"RELIGION ET PATRIE"

**ANNONCES**

Première insertion, par ligne.....\$0.30  
 Tous les jours..... 0.05  
 Trois fois par semaine..... 0.04  
 Une fois la semaine..... 0.03  
 Avis de Naissance, Mariage ou Décès... 50

La Société de Publications,  
 PROPRIÉTAIRE.

## LE CANADA

Ottawa, 22 Avril 1887

### SIR HECTOR LANGEVIN

Les organes de l'opposition n'ont pas été tendres surtout depuis ces derniers temps à l'égard du chef des conservateurs au Parlement, sir Hector Langevin. Ils n'ont cessé de formuler contre l'honorable ministre des Travaux Publics toutes sortes d'accusations plus ou moins vraisemblables. Pour tous ceux qui ont vu sir Hector à l'œuvre, ces imputations tombent d'elle-même à néant. Pour prouver une fois de plus que les libéraux ont tort de critiquer la conduite de l'honorable ministre des Travaux Publics, il nous fait plaisir de reproduire ici ce qu'en dit le *World*, de Toronto, un journal qui n'a pas pour habitude de décerner des compliments sans qu'ils soient justement mérités :

"Nous sommes justement à l'époque des changements et des remue-ménages de changements dans le cabinet et dans la direction des partis à Ottawa. Le retour de sir Charles Tupper et la retraite de sir Alexander Campbell ont servi de prétexte à une foule de rumeurs concernant divers collègues de sir John. Nous ne croyons pas qu'il y ait le moindre fondement dans la nouvelle que sir Hector Langevin doit bientôt abandonner la position qu'il occupe avec tant de distinction depuis un si grand nombre d'années—celle de ministre des Travaux Publics.

"Il est admis même par ceux qui n'aiment pas à l'avouer, qu'on n'a jamais vu en ce pays un administrateur plus capable et plus fort à la tête d'un département.

"Dans le moment, il peut même pas être question de sa retraite; car quel autre que lui pourrait expliquer au Parlement ce qui se fait au ministère des Travaux Publics et en donner les raisons?

"Et comme Sam Jones, disons une autre chose qui doit compter dans Ontario. Depuis le temps de l'Union, il y a quarante cinq ans, il n'y a jamais eu de ministre canadien français qui ait fait autant que sir Hector pour se bien renseigner sur les besoins du Haut Canada, pour ce qui relève de son département, et se mettre en harmonie avec les exigences constantes provenant du progrès de cette province.

"Nous osons dire que voilà un argument contre lequel on ne disputera pas.

"Nous n'hésitons pas à dire que la retraite de sir Hector de la position importante qu'il occupe en ce moment serait une perte sérieuse et un tort direct fait à la cause des entreprises publiques, non seulement dans Ontario, mais dans toute la Confédération.

"Nous espérons que pendant longtemps encore il restera où il est. Il occupe aujourd'hui la position dans laquelle il peut faire le plus de bien, et c'est pour cette raison que nous demandons aux colporteurs de rumeurs de vouloir bien lui permettre de l'occuper en core."

L'élection de M. Bergeron, dans le comté de Beauharnois, vient d'être contestée. M. Philippe Pelletier, son adversaire défait, est lui-même pétitionnaire. De nombreux cas de corruption ont été découverts et les preuves sont plus qu'abondantes.

### UNE SESSION SOCIALE

Plusieurs dîners seront donnés durant la présente session. Le premier sera donné à Rideau Hall ce soir. Demain soir, les députés accompagnés de leurs dames seront invités chez Son Excellence le Gouverneur-Général. L'hon M. Ouimet donnera aussi une série de dîners dont le premier aura lieu jeudi prochain; les invités qui comprendront des députés des deux partis seront au nombre d'environ une trentaine. L'hon M. Ouimet sera admirablement secondé dans ces petites fêtes intimes par Madame Ouimet dont l'affabilité et la courtoisie sont proverbiales.

Mardi soir l'hon M. Chapleau donnera aussi un grand dîner à sa résidence privée, rue Cooper; sur la liste d'invités on remarque: Sir John Macdonald, Lady Macdonald, l'Orateur Ouimet et Madame Ouimet, l'Orateur Kirkpatrick et sa dame, Juge et Mde. Gwynne, Hon. Orateur Plumb, Capt. Streetfield et Lady Florence Streetfield, Sir Wm. et Lady Ritchie, Mde. Crombie, le maire Stewart et Mde Stewart.

### COUPS DE CRAYON

L'honorable M. Chapleau partira demain soir pour Montréal.

Aujourd'hui Sir John présentera un bill pour que le Nord-Ouest ait un représentant au Sénat.

Sir John A. Macdonald introduira à la séance d'aujourd'hui un bill concernant la représentation du Nord-Ouest.

Lady Lansdowne et sa suite occupaient des sièges dans la galerie de l'Orateur, à la séance d'hier après-midi.

Bon nombre de sénateurs sont retournés dans leurs foyers et y séjourneront jusqu'à l'ouverture du Sénat, le 11 mai prochain.

Le whip libéral, M. Trow, a fait don aux membres de la galerie de la presse d'une boîte de cigares. Un vote unanime de remerciement a été voté à M. Trow.

M. Hudspeth, conservateur, a été ré-élu pour la Chambre des Communes à Victoria Sud, mercredi, par la même majorité à peu près qu'au mois de février dernier.

De l'aveu de tous les discours de M. Curran, hier, a été un véritable effort d'éloquence; à la sortie de la chambre le défenseur de l'Irlande opprimée regut les félicitations de ses nombreux amis.

A l'occasion des résolutions de M. Curran, sur le Home Rule, les galeries, hier après-midi, furent encombrées par une foule immense qui, longtemps avant l'heure, se pressait dans les corridors des Communes.

Les élections contestées jusqu'à présent sont, du côté conservateur, celles des honorables sir John A. Macdonald, sir Hector Langevin, sir Charles Tupper, McLellan, Costigan, M. Rykert, McGreevy, Hickey, Porter, Rooms, McCulla, Guilbault, Montplaisir, Laballe, Colby, Tisdale. Du côté libéral les honorables MM. Blake, Mackenzie, Barron, Waldie, Lovitt. Mais un grand nombre d'autres devront être bientôt contestées.

Une photographie des membres de la galerie de la Presse, lors de la session de 1873 a été présentée aux journalistes hier après-midi. Pas

un seul des membres de ce temps ne fait maintenant partie de la galerie de la Presse. On y voit l'honorable Thos. White, ministre de l'Intérieur actuellement; M. A. M. Burgess, député-ministre; M. A. Decelles, bibliothécaire du Parlement; MM. Bradley et Richardson, du *Hansard*; M. George Holland, du *Hansard* du Sénat et M. J. F. Morris, actuellement propriétaire du *Trade Review* de Montréal.

### PARLEMENT FEDERAL

#### CHAMBRE DES COMMUNES

Ottawa, 21.

La séance est ouverte à 3 heures. Plusieurs requêtes sont déposées. M. Edgar dépose un bill pour habiliter les débiteurs dont les biens ont été partagés par les créanciers.

M. Pope, en réponse à M. Amyot, dit que la somme de \$960,000 votés pour le prolongement du chemin de fer du Pacifique à Québec avait été convertie en débetures.

Sir Hector Langevin, en réponse à M. Edwards dit que c'est l'intention du gouvernement d'ériger incessamment un nouvel entrepôt d'examen de douane à Ottawa.

M. Thompson, en réponse à M. Préfontaine, dit que le gouvernement n'a pas été informé du refus du magistrat de police Denison, de Toronto, de signer un mandat d'arrestation lancé contre Sheppard, autrement que par ce qui en a été dit par les journaux. Il fait observer que le magistrat Denison relève du gouvernement d'Ontario.

Les documents demandés hier par M. Mills concernant les brevets d'élections, ainsi que les proclamations insérées dans la *Gazette Officielle*, sont déposées sur le bureau de la Chambre. Ordre est donné de les publier dans les journaux de la chambre.

M. Curran propose l'adoption de la résolution concernant le *home rule*.

M. Patterson, d'Essex, seconde les résolutions.

M. McNeil exprime son regret que ces résolutions aient été déposées. Il prétend que la chambre ne devrait pas s'immiscer dans cette affaire avant de connaître les raisons qui ont motivé l'action de lord Salisbury.

Une fois le principe d'intervention admis, cette chambre pourrait aussi bien censurer le gouvernement de Québec et celui d'Ontario, et vice versa, suivant que la conduite de l'une ou de l'autre paraîtrait condamnable.

Il propose comme amendement, secondé par M. Sproule :

"Que cet le Chambre désire renouveler l'expression du profond intérêt qu'elle porte à la prospérité et au bonheur de la population irlandaise ainsi que son adhésion aux sentiments exprimés, au sujet du *home rule*, dans l'adresse conjointe des chambres adoptée en 1882 et les résolutions adoptées par cette chambre en 1886 ;

"Que cette Chambre est dans l'impossibilité outefois de se former une opinion et d'en formuler une quant au mérite et au démerite du bill pour amener la loi criminelle en Irlande vu l'absence de cette mesure et des documents sur les quels elle est basé."

M. Kenny se lève en faveur des résolutions proposées par M. Curran comme se rapportant à une question de nature à affecter la prospérité de l'empire en général.

A 6 heures, la séance est suspendue.

### SEANCE DU SOIR

M. Flynn observe que le voisinage d'une quinzaine de millions d'Irlandais, aux Etats Unis, suffirait, à lui seul à motiver notre intervention entre le gouvernement impérial et l'Irlande.

M. O'Brien prétend que la ligue irlandaise a entrepris de renverser les institutions anglaise et que c'est pour cela qu'elle a décidé d'envoyer un émissaire au Canada dans le but de dénigrer le marquis de Lansdowne à la vindicte publique, parce que des évictions auraient été faites sur ses domaines. De pareilles menées, ajoute-t-il, ne seront pas tolérées au Canada.

M. Casey se prononce en faveur des résolutions de M. Curran.

M. Wallace soutient que ces résolutions ne reflètent pas le sentiment de la majorité de la population canadienne.

M. Burns fait observer que le discours de M. O'Brien n'est pas de nature à entretenir la bonne harmonie entre les différents groupes de la population du Canada. Il nie que la ligue irlandaise veuille détruire l'intégrité de l'empire.

MM. Bergin, Jones et Welsh se prononcent en faveur des résolutions de M. Curran.

M. Laurier propose l'ajournement du débat.

A 11.55 la séance est levée.

### Succès étonnant

C'est le devoir de tous ceux qui ont employé le Sirop Allemand de Boschee de faire connaître à leurs amis ses qualités étonnantes dans la guérison de la consommation, des froids sévères, du croup, de l'asthme, de la pneumonie et en fait de toutes les maladies de la gorge et des poumons. Personne ne peut l'employer sans en éprouver un soulagement immédiat. Trois doses guérissent tous les cas et nous considérons le devoir de tous les pharmaciens, de le recommander au pauvre consommif mourant. Qu'ils essaient au moins une bouteille, car 80,000 bouteilles ont été vendues l'an dernier et pas un traitement qui n'ait pas réussi. Une médecine comme le Sirop Allemand ne peut être trop connue. Demandez-le à votre pharmacien. Bouteille d'échantillon à l'essai, vendues à 10 cents. Grandeur régulière 75. Vendus par tous les pharmaciens et marchands des Etats-Unis et du Canada.

### Pour le temps du Carême

Livres de prières, livres de méditation, chapelets, croix, bénitiers, statues, images, médailles et une variété d'autres objets de piété seront vendus chez P. C. Guillaume, libraire, coin des rues Sussex et York, Ottawa.

## B. G.

### Corps et Caleçons

Grandes variétés  
 En Balbrigan, Marino et Cashmere.  
 Venez voir

### N. PAULKNER ET FILS

No. 111 Rue Rideau.

### NOUVELLES Etoffes à Robes.

### Grande Vente COMPTANT

### Marchandises de Printemps CETTE SEMAINE.

153 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 10 centins, valant 15 cts.

170 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 12 centins, valant 18 cts.

130 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 15 centins, valant 20 cts.

115 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 20 centins, valant 30 cts.

193 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 25 centins, valant 35 cts.

163 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 30 centins, valant 45 cts.

187 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 35 centins, valant 50 cts.

—AUSSI—  
 Soie noire et de couleurs à des prix extrêmement bas.

### BRYSON GRAHAM et Cie.

150, 152, 154, rue Sparks.

### & Cie.

### Grande Vente à son Marché

### LAMPES

UNE SEMAINE SEULEMENT.

Lampes Electriques et de fantaisie à la moitié du prix ordinaire.

### COMPAGNIE MANUFACTURIERE Nationale de Cole,

160 RUE SPARKS, OTTAWA.

### CHAPEAUX! CHAPEAUX!

### NOS CHAPEAUX

sont les meilleurs, ESSAYEZ-LES!

### GRAND CHOIX ET BAS PRIX.

### Corps et Caleçons

Grandes variétés  
 En Balbrigan, Marino et Cashmere.  
 Venez voir

### N. PAULKNER ET FILS

No. 111 Rue Rideau.

### GRANDE ATTRACTION

### MODES.

L'exposition de modes du printemps, chez

### Mlle A. McDonald

MARDI, 5 AVRIL, et se continuera les jours suivants.

Un magnifique assortiment de Modes Françaises, Anglaises et Américaines sera soumis à l'examen du public.

—Une visite est sollicitée.

### Maison de Modes Parisienne

521 RUE SUSSEX.

### DÉMÉNAGEMENT!

M. S. Laporte, HORLOGER et BIJOUTIER.

Désire offrir ses remerciements sincères à ses nombreux amis et à ses pratiques en particulier pour l'encouragement libéral qu'il en a reçu et à l'honneur de les informer en même temps qu'il transportera au 1er mai prochain son poste d'affaires au NO. 489 RUE SUSSEX.

Le nouvel établissement de M. LAPORTE se trouvera situé en face du poste qu'il a déjà occupé il y a près de 4 ans.

M. LAPORTE se fait fort de donner entière satisfaction à tous ceux qui lui accorderont leur bienveillant patronage.

S. Laporte. Ottawa, 14 mars 1887.

### MODES

### ASSORTIMENT

### PRINTEMPS

Complet et prix comme à l'ordinaire.

Si vous voulez un beau chapeau à bon marché, allez chez Woodcock

Si vous voulez un chapeau à bon marché, allez chez Woodcock.

Si vous voulez épargner de l'argent, allez chez

### WOODCOCK'S

Magasin de Modes, 39, rue Sparks

### AUX CAPITALISTES

DES SOUMISSIONS seront reçues par le soussigné, jusqu'au 15 AVRIL prochain, pour l'achat en bloc d'hypothèques sur propriétés foncières, s'élevant à \$30,000 environ, et portant intérêt à des taux variant de six à dix pour cent. On pourra obtenir des renseignements sur les propriétés, etc., en s'adressant au bureau temporaire de la Société de Construction Canadienne d'Ottawa, au magasin de M. A. D. Richard, rue Sussex, entre 4.30 et 6 hrs p.m., tous les jours.

Aucune soumission au-dessous du pair ne sera acceptée.

J. L. OLIVIER, Secrétaire Trésorier.

### SERVANTE DEMANDEE

Une servante pour faire l'ouvrage général de la maison trouvera de l'emploi en s'adressant à

MADAME TRUDEL, 283, Magasin de confiseries, rue Sussex Ottawa, 28 mars 1887—31.

### A VENDRE

Une maison, située sur la rue Angles a square, No. 35. Cette maison est bâtie sur un terrain de 36 pds de front sur 150 pds de profondeur.

Pour plus amples informations s'adresser au No. 199 rue St Patrick, Ottawa Ottawa, 7 mars, 1887—1m.

### AUX INTERESSES

M. J. SENEGAL, entrepreneur de pompes funèbres, ayant l'intention de se retirer de cette branche d'affaires, offre en vente son assortiment complet de Corbillards, Cercueils, tentures de deuil, etc, et les autres articles se rattachant à cette ligne.

M. Jos. Senegal étant avantageusement connu du public, offre aux acheteurs, en outre de bonnes conditions, une clientèle déjà établie.

N. B.—Toutes informations requises pourront être obtenues du propriétaire, coin des rues Dalhousie et York.

Ottawa, 9 mars 1887.

### CHAPEAUX

### Fentre, Soie et Pull over

Capots caoutchouc et parapluies.

Circulars caoutchouc pour Dame.

### J. COTE,

120, Rue Rideau.

### CHAS. DESJARDINS

Marchand d'Articles provenant de la Compagnie Manufacturière de Caoutchouc de Toronto EN GROS SEULEMENT.

Marchand de toutes sortes d'articles en Caoutchouc, Courroies, Boyaux en toile, coton et caoutchouc, Boyaux plus petits pour l'arrosage des jardins, etc., articles à l'usage des moutons, Couvertures de Voitures, Rugs, Rouleaux pour Machines à L'Éver, Tapis en Caoutchouc, Couvertures de chevaux, etc., etc.

**La Consommation guerrie**

Un vieux médecin retiré, ayant reçu d'un missionnaire des Indes Orientales la formule d'un remède simple et végétal pour la guérison rapide et permanente de la Consommation, la Bronchite, le Catarrhe, l'Asthme et toutes les affections des poumons et de la gorge, et qui guérit radicalement la débilité nerveuse et toutes les maladies nerveuses; après avoir éprouvé ses remarquables effets curatifs dans des milliers de cas, trouve que c'est son devoir de le faire connaître aux malades. Poussé par le désir de soulager les souffrances de l'humanité j'enverrai gratis à ceux qui le désirent, cette recette en allemand, français ou anglais, avec instruction pour la préparer et l'employer. Expédié par la poste si on adresse avec un timbre nommant ce journal, W.A. NOTES, 119 Powers Block, Rochester, N. Y.—1 déc. 1886—1a

**AU PETIT NEGRE**

520 rue Sussex, pour des chaussures de tout sort et de tout prix. Exemple: chaussures élastiques pour hommes, d'une piastre et vingt-cinq cents en montant. Rappelez-vous que c'est à l'enseigne du petit nègre, porte voisine du Canada

**NOTES COMMERCIALES**

Chevrier Frères vendent toujours aux mêmes conditions—chaînes, montres, cadres, miroirs, albums, etc. etc.—Ces conditions sont: "par paiements à la semaine"

**Hygiène.**—Un des préceptes les plus rigoureux de l'hygiène domestique c'est de tenir les intestins, le foie et l'estomac en bon ordre. Le remède du Dr Say, le grand remède du jour pour ces trois importants organes, est donc l'un des agents les plus utiles de l'hygiène domestique.

Toutes les personnes nerveuses ne doivent pas manquer d'Essai St-Léon, le meilleur remède. —DUNY, seul agent.

Allez chez Chevrier Frères pour vos encadrages—Le seul magasin où ils seront faits au prix coûtant 466 rue Sussex.

Chez M. Laurent Duhamel vous trouverez un assortiment de viande fraîche de toutes sortes au quartier et à la livre, livrée à domicile, M. Duhamel remercie ses nombreuses pratiques et le public en général de l'encouragement qu'on lui a accordé jusqu'à ce jour. Une visite est respectueusement sollicitée.

Encadrages faits au prix coûtant, chez Chevrier Frères, 466 rue Sussex.

**Unités métriques internationales**

Leurs valeurs en unités canadiennes

**LONGUEURS**  
Le MÈTRE (dix-millionième partie du quart du méridien terrestre,) vaut 3 pieds 3 lignes, ou 1 verge et 1/10.  
Le décimètre (1/10 du mètre) vaut 4 pouces anglais, ou une largeur de main.  
Le centimètre (1/100 du mètre) vaut 3 lignes, ou 3/8 de pouce, largeur du bout du petit doigt.  
Le millimètre (1/1000 du mètre) vaut 1/32 de ligne.  
Le décimètre (10 mètres) vaut une demi-chaine, ou 2 perches, ou 11 verges, ou 33 pieds.  
L'hectomètre (100 mètres) vaut 5 ch. lines, ou 110 verges, ou près de deux arpents.  
Le kilomètre (1000 mètres) vaut 50 chaînes, ou 1100 verges, ou environ 2 1/2 de mille.

**SURFACES**  
Le MÈTRE CARRÉ vaut 1 verge carrée et 3/10 ou près de 11 pieds carrés.  
L'ARE ou le décimètre carré vaut 4 perches carrées anglaises, ou 120 verges carrées.  
L'hectare ou l'hectomètre carré vaut 2 acres 1/2, de sorte que 2 hectares font 5 acres.  
Le kilomètre carré vaut environ 2 1/2 de mille carrés, de sorte que 5 kilomètres carrés valent environ 2 milles carrés.

**VOLUMES ET CAPACITÉS**  
Le MÈTRE CUBE, ou stère ou tonneau, vaut 1 verge cube et 3/10, soit 34 pieds cube, ou 220 gallons, ou près de 3 minots.  
Le litre ou le décimètre cube vaut environ 1 pinte.  
Le décalitre (10 litres) vaut 2 gallons et 1/5.  
L'hectolitre (100 litres) vaut 22 gallons.

**POIDS**  
La TONNE métrique (poids d'un mètre cube d'eau) vaut l'ancienne tonne canadienne, ou un peu plus que la tonne anglaise.  
Le quintal métrique vaut 2 fois l'ancien quintal canadien, ou 2 fois et 1/5 l'ancien quintal anglais.  
Le KILOGRAMME (poids d'un litre d'eau) vaut 2 livres et 1/5 (avoir du poids), de sorte que 5 kilogrammes valent 11 livres.  
Le GRAMME (poids d'un centimètre cube d'eau) vaut 1/28 once, ou un peu plus qu'une demi-drachme.

**MOISURES**  
Le FRANC vaut 1 chelin, ou 1/5 de piastre, le centime est la 100e partie du franc, 5 centimes font 1 sou ou 1 cent.

**CARTES PROFESSIONNELLES**

**OTTAWA**

**E. O. PIGEON**  
Assistent du Dr. C. A. Martin, chirurgien Dentiste 107 rue Sparks.  
Ottawa, 31 mars 1887—1a.

**Dr. J. A. FISSIAULT,**  
CHIRURGIEN-DENTISTE,  
No. 25, Rue Sparks, en face du Russell  
Extraction de dents à l'aide du gaz.  
Heures du bureau de 9 a.m. à 5 p.m.  
Ottawa, 17 nov. 1886—1a

**A. J. A. ROBILARD**  
MEDECIN VETERINAIRE  
46 RUE YORK  
Seu Canadien-Français diplômé au Collège d'Ontario jusqu'à ce jour.

**Macdougall, Macdougall & Beicourt,**  
AVOCATS, PROCUREURS  
Ontario et Québec.  
"Scottish Ontario Chambers" coin des rues Sparks et Elgin, Ottawa.  
HON. W. MACDOUGALL, G. R. FRANK M. MACDOUGALL, N. A. BEICOURT, L.L.M.

**Dr J. Nolin**  
CHIRURGIEN-DENTISTE  
Elève du Collège Dentaire de Philadelphie, licencié par la Province de Québec, et diplômé du "Royal College of Dental Surgeons" d'Ontario,  
Coin des rues Rideau et Sussex  
Heures de bureau: 9 à 5.

**Dr L. Coyteux Prevost**  
132, Rue Daly, Ottawa.  
HEURES DE BUREAU 8 à 10 a. m.  
1 à 3 p. m.  
6 à 8 p. m.

**Valin et Adam**  
AVOCATS ET NOTAIRES PUBLICS  
ARGENT A PRETER.

BUREAU: 25 rue Sparks, vis-à-vis l'Hotel Russell.  
J. A. VALIN, A. A. ADAM  
M. Adam, membre du barreau de Québec, s'occupera aussi des affaires requérant son attention dans cette province.

**Dr Alfred Sayard**  
BUREAU: —No 376 RUE CUMBERLAND  
Ancienne résidence du Dr Prevost

**L. J. Olivier**  
AVOCAT  
Bureau.—Rue d'Alfred et des rues Rideau et Sussex, Block d'Eggleston, Ottawa, Ont.

**Dr C. G. Stackhouse**  
DENTISTE  
M. le Dr C. G. Stackhouse, chirurgien et dentiste, tient son bureau au No 161 rue Sparks et a sa résidence privée au No 258, rue Albert Ottawa.  
Le docteur extrait les dents sans causer de douleur à son patient en se servant du gaz aëtrique oxydé dont il fait une spécialité.

**CARTES PROFESSIONNELLES**

**HULL**

**MAJOR & TALBOT,**  
AVOCATS.  
C. B. Major, A. X. Talbot.  
Bureaux à Papineauville et à Hull coin des rues Britannia et Albert.

Suivent les cours de Circuit à Hull, Papi-neauville et Aylmer, la cour Supérieure, la cour Criminelle, les cours Suprême et de l'Échiquier.  
Hull, 21 déc. 1886.

**Paul T. C. Dumais**  
INGENIEUR DE LA CITE DE HULL,  
ARPENTEUR PEBLE ET DE LA  
PROVINCE DE QUEBEC  
Arpentage des limites à bois, terrains miniers, division des lots de fermes exécutée aux conditions les plus faciles.  
Bureau: Hôtel de ville, Hull. Résidence: King's Road, Hull

**P. Thos Desjarjins**  
NOTAIRE PUBLIC  
Secrétaire trésorier du comté d'Ottawa  
Bureau et résidence: 117 rue Principale Hull. Bureau à La Pointe à Gatineau.  
Argent prêté sur propriétés foncières.

**J. Malcolm McDougall, B. C. L.**  
Avocat, Procureur et Solliciteur. Aviseur légal du comté d'Ottawa.  
RUE MAIN, AYLMER, P. Q.

**Rochoy et Champagne**  
AVOCATS  
246 Rue Principale, Hull  
A. Rochoy. L. N. Champagne, L.L.D.



**Département des Impressions et de la Papeterie**

Les Statuts Révisés du Canada, 1886, édition anglaise, sont maintenant présentés en édition française est sous presse actuelle-ment.  
Prix des 2 volumes, (\$5.00) cinq piastres, aussi une quantité de divers autres volumes séparés. Les livres de prix envoyés sur demande séparée. Les exemplaires ordinaires accordés au com-merce.  
B. CHAMBERLIN,  
Imprimeur de la Reine et Contrôleur de la Papeterie.  
Ottawa, 4 mars, 1887.

**Maison de Pension Privée**  
—TENUE PAR—  
**Mde. E. RENAUD,**  
No. 119 rue O'CONNOR, Ottawa

On trouvera à cette maison une pension le première classe de même que des chambres confortables, spacieuses et bien chauffées. Conditions avantagieuses.  
Ottawa, 1 Janvier 1887

**VENANT D'ETRE RECUES**

**10,000**

**ROULEAUX DE TAPISSERIES**  
De tous genres et de tous prix.

Aussi, assortiment complet et varié de Peintures, Huile, Mastic, Et tous les articles qui d'ordinaire font partie d'un magasin de ce genre.

Tous les ouvrages sont exécutés sous la surveillance même de M. Philibert. Une visite est sollicitée.

**G. PHILIBERT**  
PEINTRE.  
208 RUE DALHOUSIE OTTAWA.

**Collège International, Commercial ET PREPARATOIRE.**  
INSTITUT D'EDUCATION DE FRAWLEY.

Transporté au No. 474, Rue Sussex.

Ce collège bien connu pour le cours commercial qui s'y donne s'est ouvert MARDI, le 14 courant.

Je me suis associé pour le présent terme commercial du collège trois professeurs de haut mérite et de grandes capacités.

L'objet du collège est de procurer la facilité d'apprendre rapidement aux jeunes élèves qui ne peuvent suivre le cours ordinaire des autres collèges ou académies.

2ème.—De préparer les élèves pour le Service Civil et la Matriculation et de passer les examens comme ingénieurs.

3ème.—Pour donner l'avantage à ceux qui sont en retard dans leurs études, d'acquies les connaissances dont ils ont été privés.

Il est de la plus haute importance que les élèves commencent à l'ouverture même des cours afin de subir avec succès les examens de Noël, Janvier et Mai.

E. J. FRAWLEY, M. A. N. B.—L'Institut s'est assuré les services du Professeur J. A. GUIGNARD pour donner un cours de FRANÇAIS, embrassant la Grammaire, la Composition et la Littérature.

Les heures consacrées à l'étude sont: —  
Matin . . . . . 9:30 à 12:00  
Après-midi . . . . . 2:30 à 5:30  
Soir . . . . . 7:30 à 10:00  
Ottawa, 16 Sept. 1886—1a.

**HOTEL RIEUNDEAU**  
VENU SUR LE PLAN  
Européen et Américain,  
64 Rue St Gabriel, Montréal

Cet Hôtel offre au public voyageur tout le confort désirable. Le table est toujours abondamment servi des prémices de la saison, préparées par des cuisiniers français de premier ordre. Repas à toute heure.

On trouvera constamment à cet établissement de première classe, des vins, liqueurs et cigares de choix.  
JOS. RIEUNDEAU,  
Propriétaire.

**BARDEAUX!**  
M. G. A. Adam, de la Pointe Gatineau, informe ses amis et le public en général qu'il a en main une grande quantité de Bardeaux en pin avec chanfrein et plein dans les côtes qu'il vendra à d'aussi bonnes conditions que partout ailleurs. Les personnes qui désiraient acheter de bons bardeaux avec chanfrein y gagnent tout ce qui donne de la valeur au bardeau offert en vente par M. Adam, c'est la manière dont il est chanfreiné et la qualité du bois dont il est fait. M. Adam n'emploie pas les restes de son moulin pour confectionner son bardeau, mais le fait d'après le billot de bois solide. Avis aux connais-seurs?

**G. ADAM**  
Pointe Gatineau.  
Ottawa, 29 Oct. 1886—6m.

**MOUSTACHES!**  
La manière de faire croître une jolie moustache en quelques semaines sera donnée avec tous les détails particuliers en envoyant un timbre poste de 3 centimes à  
**WILLIAM JONES,**  
Nos. 30 et 32 rue Steiner, Toronto, Ont.

**CHEVALURE M. G. N. F. G. U. E.**  
Les dames qui envoient un timbre de poste de 3 centimes recevront des instructions sur la manière de garder à leur che-veux leur couleur primitive, les empêcher de tomber et se garantir des maux de tête.  
Adressez:  
**WILLIAM JONES**  
30 et 32, rue Steiner, Toronto, Ont.  
Ottawa, 13 Sept. 1886—1an

**Poudres de Condition d'Alexander**  
BOULES POUR LES ROGNONS  
ET AUTRES  
MEDECINES CELEBRES  
POUR LES

**Chevaux**  
AGENTS A OTTAWA.—C. STRATTON,  
Coin des rues Dalhousie et Saint-Patrick

AVIS.—Les médecines ci-dessus, célèbres dans tout le Canada pour leur efficacité, ne se trouvent que chez M. C. STRATTON. Je mets donc le public en garde contre les contrefaçons.

**T. ALEXANDER,**  
N. B.—On peut aussi obtenir l'article vé-ritable chez V. LAPORTE, rue Rideau  
**GOODALL & FILS,** rue Wellington  
et **DALGLISH & FRERE** rue Queen, ouest.

**Quelques uns des avantages**

DES  
**CELEBRES**

**AMERS INDIGENES,**

POPULAIRE TONIQUE STOMACHIQUE.

1er Avantage—Les "Amers Indigènes" sont à la portée de toutes les bourses. Le pauvre peut en faire usage, et le riche ne peut pas le remplacer avec son argent. Avec un paquet de 25cots, on prépare 3 ou 4 grandes bouteilles d'Amers de trois demiaris.

2e Avantage—Les "Amers Indigènes" ne contiennent aucun minéral, mais seulement des plantes de nos campagnes, comme houblon, pissenlit, rhubarbe, et quinze autres plantes les plus populaires.

3e Avantage—On peut en prendre à volonté sans aucun danger.

4e Avantage—Les "Amers Indigènes" agissent sur les intestins, et sont un puissant purgatif du sang.

5e Avantage—Pour ouvrir l'appétit, et aider la digestion, les "Amers Indigènes" sont sans égal.

**AVIS**

EST par le présent donné que d-mande sera faite à la Législature de Québec à sa prochaine session, au sujet de la Compagnie de chemin de fer d'Ottawa et de la Vallée de la Gatineau, pour un acte amendement l'acte d'incorporation de la dite Compagnie et lui accordant le privilège de s'amalgamer avec d'autres compagnies de chemins de fer en prolongeant le temps fixé pour la complétion de ce dit chemin de fer et lui permettant d'émettre des débetures portant hypothèques ou par l'extension de ses pouvoirs de construction d'autres branches ou autrement pour amender le dit acte d'incorporation pour d'autres fins.

H. B. MACKINTOSH,  
Secrétaire de la Compagnie.  
Daté à Ottawa, ce }  
5 Janvier, 1887. }

**Thomas Leblanc,**  
TAILLEUR  
Vient d'ouvrir une boutique de tailleur au Nos. 537 et 539, au magasin de M. A. D. Richard, rue Sussex.

Toutes commandes exécutées avec promptitude et coupe garantie.  
N. B.—Hardes fines une spécialité

**C. STRATTON**  
Marchand d'Épiceries  
EN GROS ET EN DETAIL  
COIN DES RUES  
Dalhousie et St Patrick  
OTTAWA

M. C. Stratton désire informer les épiciers qu'il leur vendra des épiceries de premier choix des prix extrêmement bas et livrées à domicile.

**Pour garnir les Maisons.**  
Nous venons de recevoir un assortiment de  
**TAPIS DE BRUXELLES**  
— T DE —  
**TAPISSERIE**  
Voyez-les avant d'acheter.

**Harris & Campbell,**  
RUE O'CONNOR.

**Montres, Chaines, Colliers Etc.,**

**VENDUS AUX CONDITIONS TRES FACILES DE \$1. par semaine**

— PAR —  
**Chevrier Freres**  
466, RUE SUSSEX.

**Montres d'or pour dames, reveil matins cadres miroirs, etc.,**

vendus à la semaine par  
**CHEVRIER FRERES**

N. B. Vous aurez la visite de notre agent avec des échantillons

**AVIS**

**GRANDE REDUCTION**  
Photographies grandeur  
**CABINET**  
\$2.00 par doz.

CHEZ  
**Dorion & Delorme**

140 Rue Sparks et 569 Rue Sussex  
Coin de la rue Rideau,  
OTTAWA.  
P. S.—Satisfaction garantie.

**James R. Bowes**  
ARCHITECTE  
Chambre 25,  
SCOTTISH ONTARIO CHAMBERS  
RUE SPARKS.  
Ottawa 9 juin 1886—1a

**FERRONNERIES**  
Pour les meilleures ferronneries à bon marché, allez chez  
**McDOUGALL & CUZNER**  
Le us ancien magasin de ce genre à Ottawa, établi en 1850, à l'enseigne de  
**GROSSE TARRIERE,**  
Rue Sussex, et coin de la rue Duke,  
ET A MATTAWA, P. Q.  
McDOUGALL & CUZNER.

**CHEMIN DE FER**  
"CANADA ATLANTIC"  
LA  
VOIE LA PLUS COURTE  
ENTRE  
OTTAWA ET MONTREAL

Et Ottawa à Boston et New-York, et tous les points à l'Est et au Sud.

Les convois partiront de la gare de la rue Elgin comme suit:  
**TRAIN EXPRESS DE MONTREAL:**  
8.00 a.m. TRAIN EXPRESS se raccor-dant avec l'Express du Grand Tronc à Goteau pour l'Ouest et à Montréal avec les trains du Grand Tronc pour l'Est et le Sud-Est, arrivant à 11.30 a.m.  
4.50 p.m. TRAIN RAPIDE avec salle à dîner, arrivant à Montréal à 8.20 p.m., se raccor-dant avec les trains du Vermont Central et du Grand Tronc pour l'Est.  
Les convois arriveront à 12 30 p.m. et 8.00 p.m. de l'Est, se raccor-dant à la gare Bonaventure, Montréal, avec les trains de l'Est et du Sud. Char Palais Pullman sur les trains de Montréal.  
Un train quittera la gare du chemin Richmond à 7.45 a.m. et 4.35 p.m., se raccor-dant avec les trains Express de Montréal.

Expres de Boston et New-York via Rouse's Point.  
Quittera Ottawa, gare de Rouse's Point à 5.50 p.m., et se raccor-dant à cet endroit avec les trains du Vermont Central et Delaware et Hudson, pour l'Est et le Sud, arriveront à Boston à 7.49 et à New-York à 7.00 le lendemain matin.  
Des chars doriotis Pullman sont attachés aux trains entre Ottawa et Boston. Les passagers d'Ottawa pour New-York prendront les Pullman à St. Alban ou à Rouse's Point.  
Les billets, les lits et tout autre renseignements peuvent être obtenus au bureau des billets de la cité ou aux stations.  
E. J. CHAMBERLIN,  
Surintendant Général.  
PERCY R. TODD  
Agent général des assagers.

**PRIX TRES BAS**  
Les ordres envoyés par la Poste reçoivent une attention toute spéciale et sont exécutés sans délai.

**ABONNEMENTS:**  
LE CANADA" quotidien, par an, \$3.00  
L'UNION NATIONALE" hebdo., de \$1.00  
Tout abonnement est invariablement payable d'avance.

**ATELIERS TYPOGRAPHIQUES**

— DU —  
**"CANADA"**

ET DE  
**L'Union Nationale**

524 RUE SUSSEX,  
OTTAWA

On exécute à ces ateliers toutes sortes  
**D'IMPRESSIIONS**

TELLS QUE:  
Livres,  
Têtes de comptes,  
Memorandums,  
Cartes d'affaires,  
Cartes de visite,  
Chèques,  
Billets,  
Traites,  
Enveloppes,  
Catalogues,  
Listes de prix,  
Programmes,  
Circulars,  
Affiches,  
Placards,  
Lettres funéraires  
Etc., etc., etc.

**BLANCS POUR AVOCATS**  
Déclarations sur compte,  
Déclarations sur billet,  
Demandes de plaidoyer,  
Comparutions,  
Subpoenas,  
Affidavits,  
Obpositions,  
Inscriptions  
Etc., etc., etc.

**POUR NOTAIRES**  
Contrats de vente,  
Contrats de mariage,  
Blancs de billet,  
Procurations,  
Quittances,  
Transports,  
Protêts,  
Obligations, etc

Pour les Greffiers et les Commissaires  
Blancs simples de sommation,  
Tiers-Saisie après jugement  
Blancs de Procès-Verbaux  
D'avis de Vente  
De Saisie,  
De Vente.

**POUR LES SEC.-TRESORIER**  
Listes D'évaluation,  
Listes De Perception,  
Liste Alphabétique d'électeurs

LE TOUT  
**SUR BON PAPIER**

ET A DES

**PRIX TRES BAS**

— PAR —  
**Chevrier Freres**  
466, RUE SUSSEX.

**Montres d'or pour dames, reveil matins cadres miroirs, etc.,**

vendus à la semaine par  
**CHEVRIER FRERES**

N. B. Vous aurez la visite de notre agent avec des échantillons

**ATELIERS TYPOGRAPHIQUES**

— DU —  
**"CANADA"**

ET DE  
**L'Union Nationale**

524 RUE SUSSEX,  
OTTAWA

On exécute à ces ateliers toutes sortes  
**D'IMPRESSIIONS**

TELLS QUE:  
Livres,  
Têtes de comptes,  
Memorandums,  
Cartes d'affaires,  
Cartes de visite,  
Chèques,  
Billets,  
Traites,  
Enveloppes,  
Catalogues,  
Listes de prix,  
Programmes,  
Circulars,  
Affiches,  
Placards,  
Lettres funéraires  
Etc., etc., etc.

**BLANCS POUR AVOCATS**  
Déclarations sur compte,  
Déclarations sur billet,  
Demandes de plaidoyer,  
Comparutions,  
Subpoenas,  
Affidavits,  
Obpositions,  
Inscriptions  
Etc., etc., etc.

**POUR NOTAIRES**  
Contrats de vente,  
Contrats de mariage,  
Blancs de billet,  
Procurations,  
Quittances,  
Transports,  
Protêts,  
Obligations, etc

Pour les Greffiers et les Commissaires  
Blancs simples de sommation,  
Tiers-Saisie après jugement  
Blancs de Procès-Verbaux  
D'avis de Vente  
De Saisie,  
De Vente.

**POUR LES SEC.-TRESORIER**  
Listes D'évaluation,  
Listes De Perception,  
Liste Alphabétique d'électeurs

LE TOUT  
**SUR BON PAPIER**

ET A DES

**PRIX TRES BAS**

— PAR —  
**Chevrier Freres**  
466, RUE SUSSEX.

**Montres d'or pour dames, reveil matins cadres miroirs, etc.,**

vendus à la semaine par  
**CHEVRIER FRERES**

N. B. Vous aurez la visite de notre agent avec des échantillons

**LES**

C'est perbe, qui éta massa ette. me voi plemen Mais v Juliett effeuill ciant E cente se furie. de spec les batt dent et les bou de, les voux de s'était r me, et e étrangl été la p Cepend animait qu'à no nous ne serrer se noua Nous du le maitr pied, et racham reau!

Mais pour pour de furc en mord Lors p cente se dre; ou ce que s'ait pass toute fr ette. Tr quand i que tu a prés. A et miséa amie. Tr lâches l chez moi me tromp vous ai et ainsi d que min que, laiss retombâ que in ar Et vou que faisie votre fem Nous é trois, con Juliette, rait et se cette sur vie et sur qu'elle se lui avait qu'elle n Que vous larmes, n restait p Alors, d'u Henri et v vers l'attu verts, et n sans nous on la gor Car, nous c'était un nous éch aventure p pouvaiem

— Et c'e tragédie, f sard, qu'H nation de s'enfour trou qui e retirer dar comme je il a eu pe Et surtout vine main voir se pro même gen ces, il y a des voisins possible de été à recor Tandis qu ce de villa monde, n ses adjoin repos apr qu'il mérit

—Oui, je neuve en raison de vous! moi ami de vot séquent, le personne, j rôle que ja très tant amour et femme. H très sincère incompréh

— Mais pour pour de furc en mord Lors p cente se dre; ou ce que s'ait pass toute fr ette. Tr quand i que tu a prés. A et miséa amie. Tr lâches l chez moi

**LES DE AMES INCONNUS**  
**LA ROSE TREMIERE**

C'était une rose trémière superbe, je la vois encore. Henri, qui était à deux pas, se baissa, ramassa la rose et la rendit à Juliette. Rien de plus simple, comme vous voyez, et de plus simplement fait, je vous en réponds. Mais voilà que, au moment où Juliette reprenait la fleur un peu effeuillée dans sa chute, en remerciant Henri par un sourire, Vincente se jeta sur elle comme une furie. Vous n'avez jamais vu de spectacle pareil, même dans les batteries des filles qui se mordent et s'arrachent le visage sur les boulevards extérieurs. Livide, les dents grinçantes, les cheveux dénoués Mme de Guisard s'était ruée sur ma pauvre femme, et elle l'aurait infailliblement étranglée, si nous n'avions pas été là pour lui porter secours. Cependant, telle était la rage qui animait cette sorte d'épileptique qu'à nous deux, Henri et moi nous ne parvînmes pas à desserrer ses mains convulsées, qui se nouaient au cou de Juliette. Nous dûmes appeler à notre aide le maître d'hôtel et le valet de pied, et alors seulement nous arrachâmes la victime à son bourreau!

Mais que s'était-il donc passé pour provoquer un pareil accès de fureur? demanda le marquis en mordillant sa moustache. Lors qu'elle revint à elle, Vincente se chargea de nous l'apprendre; ou plutôt elle nous apprit ce que sa folie croyait qu'il s'était passé; Je t'ai vue! c'était elle toute frémissante encore, à Juliette. Tu lui as serré la main quand il t'a donné cette rose que tu avais laissée tomber exprès. Ah! misérable que tu es! et misérable que je suis! Ma seule amie. Trahie par elle! Oh! les lâches! les infâmes! devant moi! chez moi! ils s'entendaient pour me tromper! Je vous dis que je vous ai vu! Oui! je vous ai vu, et ainsi de suite, pendu un quel que minutes encore, jusqu'à ce que, laissée par la fatigue elle retomba une seconde fois presque inanimée.

Et vous, pendant ce temps-là, que faisiez-vous? Et Henri? et votre femme? Nous étions atterrés tous les trois, comme bien vous pensez? Juliette, la pauvre chère, pleurait et se tenait à genoux devant cette furieuse, lui jurant sur sa vie et sur celle de ses enfants, qu'elle se trompait; qu'Henri ne lui avait pas serré la main qu'elle n'avait serré la sienne. Que vous dit-elle? Rien n'y fit. Ni larmes, ni serments, ni ne nous restait plus qu'à nous retirer. Alors, d'un même mouvement, Henri et moi nous allâmes l'un vers l'autre, les bras grands ouverts, et nous nous embrassâmes sans nous parler, tant nous avions la gorge remplie de sanglot. Car, nous le comprenions bien, c'était un adieu définitif que nous échangeions. Après une aventure pareille, nos amitiés ne pouvaient plus se revoir.

—Et c'est à la suite de cette tragédie, fit le marquis de Guisard, qu'Henri a pris la détermination de quitter Paris, et d'aller s'enfouir dans le trou le plus trou qui existe. Il aurait pu se retirer dans une de nos terres, comme je le lui conseillais, mais il a eu peur d'une vie innocente. Et surtout là encore, je le devine maintenant il redoutait de voir se produire des accidents du même genre. Dans nos provinces, il y a des parents, des amis, des voisins qu'il aurait été impossible de ne pas voir, et c'eût été à recommencer tous les jours. Tandis que, perdu dans son espèce de village à l'autre bout du monde, n'ayant à recevoir que ses adjoints, il espère trouver le repos après lequel il aspire et qu'il mérite si bien.

—Oui, répondit M. de Tourneuve en se levant, vous avez raison de parler ainsi. Voyez-vous! moi qui suis le plus ancien ami de votre fils et qui, par conséquent, le connais mieux que personne, je vous donne ma parole que jamais homme n'a mérité autant que lui le paisible amour et la confiance d'une femme. Henri aime Vincente très sincèrement, en dépit de ses incompréhensibles frénésies, et il

évite avec une patience vraiment angélique tout ce qui pourrait exciter en elle jusqu'à l'ombre du plus absurde soupçon. C'est un saint soigne un malade. —Non, riposta brusquement le marquis. Vous disiez mieux tout à l'heure: une folle! Les deux hommes se serrèrent la main affectueusement et quittèrent le cercle. Il était une heure du matin.

\*\*\*  
Second acte.  
Cette fois la scène se passe dix-huit mois plus tard à Troubourg, un impénétrable chef-lieu d'arrondissement du Midi—dans l'Ariège, l'Ardèche ou le Gers, cherchez!—d'ailleurs le trou le plus trou qui existe, comme avait dit le marquis de Guisard.

Un trou adorable, quand même! La sous-préfecture était installée dans un ancien couvent des Templiers, dont les murailles hautes comme celles d'une forteresse, n'étaient percées que de rares fenêtres en grillées de fer et ombragées de plantes grimpeuses. A l'appartement du premier étage un large balcon. Là, les fleurs et les feuilles qui grimpaient au mur se reposaient et formaient comme un berceau. La toile du fond représentait un panorama délicieux entrecoupé de montagnes et de cours rapides comme des torrents. Au premier et au second plans, des bois et des plaines se succédant, alternant toute la gamme des verts, depuis le vert tendre de l'avoine naissante jusqu'au vert noir du pin des Alpes.

Qui gouvernait en France, Vincente de Guisard eût été fort embarrassée de le dire, quoique sous prétexte. Mais ce qu'elle savait bien, par exemple, c'est que le bonheur régnait à Troubourg. La vie s'écoulait facile et charmante pour elle entre son mari, ses enfants et l'abbé. Celui-ci avait été amené de Paris pour faire l'éducation de Claude le garçonnet. Par occasion, il s'occupait aussi de celle de Nanine, et la mignonne n'était peut-être pas celui des deux élèves qui profitait le moins de ses leçons. Vincente avait bien proposé d'emmener aussi une institutrice pour la fillette, mais Henri s'était prudemment méfié et avait fait des objections, sans paraître y toucher.

C'est que, quand même c'eût été Carabosse en personne, il savait qu'un jour ou l'autre il ne tarderait pas à être accusé de secrète connivence avec la demoiselle au diplôme. Seulement, il s'était bien gardé de donner la vraie raison de son refus, car Vincente se fâchait tout rouge quand elle s'imaginait qu'on pût la soupçonner d'être jalouse. Ce n'est pas la jalousie que j'ai, prétendait-elle avec indignation. C'est de l'amour propre!

Quoi qu'il en soit, depuis le départ de Paris, une grande amélioration s'était produite dans l'état de la maladie. Ses accès, devenus d'abord de plus en plus rares, avaient fini par cesser complètement. Aussi, Vincente était-elle devenue tout à fait charmante. Son esprit, sa grâce et sa beauté, que n'obscurcissaient plus aucun ombre injuste, illuminaient comme un jardin de féerie, cette province ignorée. Tout y était parfum, lumière et musique enchanteuse. C'était un petit coin retrouvé du paradis.

Un beau matin, en dépouillant son courrier, M. de Guisard aperçut une enveloppe dont l'adresse le fit tressaillir. Il venait de reconnaître l'écriture de son meilleur ami.

Depuis un an et demi, c'était la première fois qu'Honoré lui écrivait. Il fallait qu'il eût quelque chose de grave pour que ce silence fût interrompu. En effet, l'enveloppe ouverte il apprit une nouvelle, qui l'attrista.

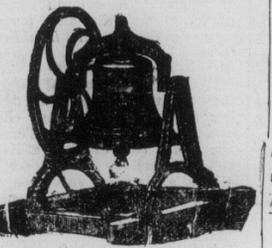
**W. A. ARMOUR**  
Manufacturier et Importateur  
**MOULURES POUR ENCADREMENT**  
**D'IMAGES, MIROIRS,**  
(Glaces de fabrication allemande et anglaise)  
**Tableaux à l'huile anglais, français et allemands,**  
Aussi, toutes sortes de Peintures, Cartes, d'ornement, et de canevases pour tableaux  
**LES MARCHANDISES SONT VENDUES PAYABLE TANT LA SEMAINE QU'LE MOIS**  
**IMAGES ENCADREES AU PRIX DES MANUFACTURES**  
**Venez me faire une visite,**  
Et vous voyez que nous ne vendons pas de 10 à 25 par cent.  
N. B.—Je vendrai aux marchands les moulures, cadres, peintures, miroirs, canevases pour tableaux et toutes les plus récentes nouveautés du commerce des peintures aux prix de Montréal et Toronto.  
**W. A. ARMOUR,**  
482 rue Sussex.

**EST-CE BIEN LE**  
**"New Williams"**  
la machine à coudre dont on fait tant d'éloges et qui a assez de force pour coudre le cuir?  
Oui, car j'ai cousu TROIS DOUBLES DE CUIR avec, et je puis faire maintenant des OUVRAGES DELICATS tout aussi bien.  
Faites-en l'essai.  
**C. McDIARMID,**  
163, rue Sparks.

**L'EAU Minérale St-LEON**  
Deviens au Canada la médecine la plus populaire.  
Un autre témoignage important  
Pictou, N.-E., 19 août 1886  
**F. WYATT FRASER, ECR.,**  
Agent Général pour l'EAU St-Leon, Nouvelle-Écosse.

Cher monsieur,  
Depuis trois ans, je souffrais de la dyspnée et des bronches; j'avais essayé maints remèdes prescrits par les meilleurs médecins, et rien n'avait fait effet, quand on me conseilla d'essayer l'EAU ST-LEON. J'en fais usage depuis quelques mois, suivant la prescription, et c'est le premier remède qui ait apporté quelque soulagement aux indispositions que je viens de dire. Je suis heureux de recommander cette eau à toutes les personnes qui souffrent de dyspnée et des bronches.  
Avec respect, votre dévoué,  
**P. L. LeMAISTRE,**  
Capitaine du vapeur Beaver

**J. B. O. DUNN,**  
Sole Agent dans Ottawa,  
**198 et 200 Rue D'Altonville,**  
24 sept. 1886.

**CHANTELOUP**  
  
**MONTREAL, P. Q.**  
**Fonderies de Cloches**  
POUR EGLISES.  
SEULES OU EN CARILLONS,  
AVEC MONTURES EN FER OU EN BOIS.  
A meilleur marché et de meilleure qualité que les cloches anglaises ou américaines.  
Fournitures pour intérieur des églises.  
Appareils de chauffage d'après les meilleurs systèmes.  
Ottawa, 18 Sept. 1886—1a.

**CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL**  
Route de la Malte Royale, des Passagers et du fret entre le Canada et la Grande-Bretagne, et Route directe entre l'Ouest et tous les points du bas du St-Laurent et de la Baie de Chaleur, aussi le Nouveau-Brunswick, la Nouvelle-Écosse, l'Île du Prince Édouard, le Cap-Breton, Terre-Neuve, les Bermudes et la Jamaïque.  
Des nouveaux et élégants chars-palais, grées de buffet et chars-tiroirs font partie de chaque train-express.  
Les passagers qui s'en vont en Angleterre ou sur le Continent européen peuvent prendre le paquebot de la maille chaque Samedi avant-midi à Halifax, en partant de Toronto Mercredi par le train de 8.30 du matin.  
Les expéditeurs de grains et de marchandises trouveront au port d'Halifax toutes les commodités désirables pour l'embarquement de leurs effets.  
Depuis des années, l'expérience a démontré que l'Intercolonial et les lignes de paquebots qui font le service entre Halifax et Londres, Liverpool et Glasgow, aller et retour, constituent la voie la plus rapide entre le Canada et l'Angleterre pour le transport du fret.  
Toutes informations relatives aux tarifs de transport de fret et de passagers peuvent être obtenues en s'adressant à  
**E. KING,** Agent de billets,  
No. 27, rue Sparks, Ottawa.  
**ROBERT B. MOODIE,**  
Agent pour les passagers et le fret de l'Ouest, 93 bloc Russell, rue York, Toronto.  
**D. POTTINGER,**  
Surintendant général,  
Bureau du chemin de fer,  
Moncton, N. B., 1er Dec., 1886. 1a

**Cinquante pour cent de moins**  
**LIVRES! LIVRES!! LIVRES!!!**  
Pour Avocats, Docteurs, Membres du Clergé, Marchands, Ecoles et Collèges.  
**RELIURE, PAPETERIE.**

LES sous-signe qui assistent aux principales ventes de livres et de tableaux, et qui achètent des bibliothèques des particuliers de grand prix en Angleterre et sur le continent, peuvent fournir des livres à environ 50 pour cent de moins que le prix courant ordinaire. Tableaux, Livres et MSS achetés sur ordre.  
Tous les livres nous arrivent de seconde main et les revues sont livrées dans le plus court délai.

**BERNARD SIMARD BOUCHER**  
Etour Nos 1 et 2, Marché des produits et viandes, et No 1 marché Ouest  
**HULL**  
M. SIMARD remercie ses nombreuses pratiques et le public de Hull de l'encouragement libéral qu'il a reçu jusqu'à présent et le sollicite de continuer.  
M. SIMARD a toujours en magasin un assortiment complet de VIANDES FRAICHES, SALES et FUMÉES, toujours de première qualité.  
Les ordres seront exécutés promptement et livrés à domicile gratis. Prix modérés. Une visite est sollicitée.  
**BERNARD SIMARD,**  
BOUCHER

**Déménagement.**  
A partir de Lundi, le 31 courant mon poste d'affaire sera au  
**NOUVEAU MAGASIN**  
Coin des Rues Sussex et York, où je m'occuperai du commerce de Gros et de Détail.  
L'ancien magasin No. 455, Rue Sussex, sera fermé et ne servira que d'entrepôt pour mes marchandises.  
**P. C. GUILLAUME**  
Libraire, Importateur

**Chemie de Fer Canadien du Pacifique**  
**LIGNE COURTE**  
ENTRE  
**Ottawa, Quebec ET MONTREAL.**

TABLEAU DES HRS.	Expres Direct	Expres Local	Expres Local	Expres de nuit
L. Issu Ottawa...	4 48 a.m.	8 25 a.m.	4 20 p.m.	8 32 p.m.
Arr. à Montréal...	8 20 a.m.	12 35 p.m.	8 30 p.m.	9 00 p.m.
Arr. à Québec...	2 20 p.m.	6 30 p.m.	6 30 p.m.	6 30 p.m.
L. Issu Québec...	10 00 a.m.	10 00 a.m.	2 30 p.m.	2 30 p.m.
Arr. à Montréal...	9 00 a.m.	7 15 p.m.	9 00 p.m.	8 00 p.m.
Arr. à Ottawa...	12 23 p.m.	11 25 p.m.	10 15 p.m.	11 25 p.m.

D. LÉGANTS CHARS PALAIS sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal.  
Connection à Québec pour Halifax, St. Jean et tous les points sur le chemin de l'Intercolonial.  
Connections à Montréal avec les trains de nuit pour Portland, Boston, tous les points de la Nouvelle-Angleterre.

**BRANCHE D'AYLMER:**  
Les trains quittent Hull pour Aylmer à 9.00 a.m., 1.24 p.m., 5.20 p.m., 10.10 p.m.  
Arrive à Aylmer à 8.20 a.m., 11.08 a.m., 4.05 p.m., et 8.20 p.m.  
**SECTION ST. LAURENT ET OTTAWA**  
Laisse Ottawa  
Gare Union... 7.00 a.m. 2.00 p.m.  
Arr. à Prescott... 9.45 a.m. 4.05 p.m.  
Laisse Prescott... 8.00 a.m. 2.05 p.m.  
Arr. à Ottawa... 10.09 a.m. 4.10 p.m.  
Connection par le bateau entre Prescott et Ogdensburg pour tous les trains.  
La seule ligne directe pour New-York.

La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 1er avril 1884.  
L'Express du jour quitte Ottawa à 12.35 p.m.  
" Arr. à Toronto à 9.50 p.m.  
" du soir quitte Ottawa à 11.45 p.m.  
" Arr. à Toronto à 8.30 a.m.  
" du jour quitte Toronto à 8.30 a.m.  
" Arr. à Ottawa à 5.00 p.m.  
" du soir quitte Toronto à 8.30 a.m.  
" Arr. à Ottawa à 4.35 a.m.  
Chars-palais élégants sur les trains du jour. Ci-dessous sont indiqués les trains du soir.  
Connections à Smith's Falls pour Brockville et le chemin de fer du Grand front; aussi pour le chemin de fer Utica and Black River et ses nombreuses connections pour le sud et l'est.  
Ligne directe pour Chicago et tous les points à l'ouest, sud-ouest et nord-ouest. Pour les billets, le prix du passage, les sièges dans le char-salon, la table de nuit et toutes les autres stations locales et autres informations concernant les passagers s'adresser au bureau des billets.  
**42 RUE SPARKS**  
**D. McNICOLL**  
Agent général des passagers.  
**J. B. PARER,**  
Agent de Billet.  
**W. WHYTE**  
Surintendant-général  
**W. C. VANHORNÉ,**  
Vice-Président.

**OU' AUX COLONIES**  
Cinq-ante pour cent de moins  
court délai. Bibliothèques fournies au complet. Vente en gros de livres reliés et de papeterie à des prix extrêmement bas. Paiement par traite de banque ou manuscrite à ordre.  
**J. MOSCRIPT, PYE et Cie.**  
Relieurs Exportateurs, Papeteriers, Éditeurs  
154, RUE WEST REGENT, GLASGOW, ROSSSE.  
**BONNE NOUVELLE DU PAYS!**  
Pour la commodité de "Kin Beyond Sea, J. Moscript, Pye et Cie., (de la susdite

société) qui a acquis une grande expérience dans les différents besoins des dames et des messieurs à l'étranger et dans les colonies, agit comme agent général, et exécute avec économie et célérité les commissions qu'on lui confie, pour toute demande petite ou grande venant de l'Europe. Des correspondants dans toutes les parties.  
Manufactures et patentes, aussi entrepris financiers et commerciales placées sur le marché anglais. Honoraires payés d'avance £25 sterling. Parements recherchés.  
Épargnez du temps, des peines et des dépenses, en communiquant avec M. Pye, 154 rue West Regent, Glasgow.  
Une remise sera dans tous les cas accompagnée d'instructions.  
Ottawa, 16 Novembre 1886—3m.

**PHOSPHATINE Falières**  
POUR  
**L'ALIMENTATION RATIONNELLE**  
DES  
**Mères - Enfants - Nourrices Convalescents**  
Cet aliment, d'une saveur très agréable, est surtout précieux:  
Pour la Mère, pendant l'état de grossesse; Pour l'Enfant, au moment du sevrage; Pour le Vieillard et le Convalescent.  
La PHOSPHATINE est le véritable aliment des enfants nourris au sein ou au biberon. Aucune Fécale, Conserves, Poudre dite d'alimentation de l'enfance, ne saurait lui être comparée.  
C'est l'administration facile du Phosphate de Chaux, qui fortifie les Enfants pendant leur croissance.  
**PARIS, 6, Avenue Victoria, 6, PARIS**  
Dépôts dans toutes les bonnes Pharmacies du Canada.

**BON MARCHÉ**  
Le système de vendre tout à petit bénéfice et entièrement de confiance est absolu dans les Magasins du BON MARCHÉ.  
Maison Aristide Boucicaut  
Les Magasins du BON MARCHÉ sont les plus grands, les mieux agencés et les mieux organisés; ils comptent à ce titre parmi les curiosités de Paris.  
Soieries, Velours, Lainages, Draperies, Etoffes nouvelles, Tissus imprimés, Tapis et Etoffes pour Ameublements; Toilettes nouvelles, Mantoux, Robes, Costumes, Fourrures, Modes et Coiffures, Jupons, Paquebots, Vêtements pour fillettes et garçons, Lingerie, Linge confectionné, Bonneterie, Ombrelles, Parapluies, Gants, Cravates, Fleurs et Plumes, Chaussures pour hommes, dames et enfants, Mercerie, Articles de Paris, Tapissierie et Meubles, etc.  
Les Magasins du BON MARCHÉ s'agrandissent continuellement sans jamais suffire à l'affluence toujours croissante de leur clientèle. De nouveaux agrandissements ont été récemment ouverts; ils font du BON MARCHÉ un "MAGASIN UNIQUE AU MONDE". D'autres agrandissements considérables sont en cours d'exécution et seront inaugurés très prochainement.  
La Maison du BON MARCHÉ a pour principe de ne mettre en vente, même aux prix les plus réduits, que des marchandises de premier choix et de très bonne qualité.  
Les Magasins du BON MARCHÉ n'ont de Succursales ou de Représentants, ni en France, ni à l'étranger, et prient les Dames de se tenir en garde contre les marchands qui se servent de son titre dans le but d'établir une confusion.  
**INTERPRÈTES DANS TOUTES LES LANGUES**

**60 Années de succès!!...**  
**SIROP JOHNSON**  
(Extrait de pointes d'Asperges composés)  
Préparé selon la formule du Professeur BROUSSAIS  
Médicament autorisé par le Gouvernement Français, sur le rapport de D<sup>r</sup> MARTIN-SOLON, au nom de la Commission de l'Académie de Médecine, contre:  
**Maladies du Cœur,**  
**Maladies des Bronches et du Poupon,**  
**Maladies des Articulations et**  
**Troubles de la Circulation tendant à l'Hydrocèste.**  
M. JOHNSON a obtenu du Gouvernement Français un privilège exclusif pour la vente et la préparation de ce Sirop, dont l'utilité a été tellement reconnue qu'il a, par suite automatique, pris rang parmi les médicaments qu'un âge avancé a le plus grand intérêt à connaître.  
Le Comité nommé par l'Académie de Médecine de Paris pour examiner le Sirop de Johnson était composé de:  
**MM. MOULIN, CHAM, BÉGIN, BÉGIN, CHÉVALER, FALLOT, DES CHAMBERS, GAY-LUSSAC, HAYARD**  
Membres de l'Institut de France.  
Eviter les Contrefaçons, exiger la signature JOHNSON ROISSARD et sur chaque flacon le nombre de garanties de l'UNION DES FABRICANTS  
**ROISSARD, Pharmacien (anciennement des Perles), actuellement 119, rue de Valenciennes, PARIS**  
à Québec: **D<sup>r</sup> A. MORIN & C<sup>ie</sup>** à Montréal: **D<sup>r</sup> A. MORIN & C<sup>ie</sup>** à St-Jean: **D<sup>r</sup> A. MORIN & C<sup>ie</sup>**  
ET DANS TOUTES LES PHARMACIES DU CANADA.

**PILULES PURGATIVES D'GUILLIÉ**  
du  
**D'GUILLIÉ**  
PILULES d'Extrait de Lixir Tonique Antigeléux de D'GUILLIÉ  
**PAUL GAGE**  
Pharmacien de 1<sup>re</sup> Classe, 17, rue de la Harpe à Paris  
Seul propriétaire de ce médicament  
**PARIS, 9, rue de Grenelle-St-Germain**  
Ces Pilules contiennent sous un petit volume les propriétés purgatives de l'Élixir de Guilié qui depuis plus de 60 ans, est reconnu comme un des remèdes les plus économiques comme PURGATIF DÉPURATIF.  
Se défier des Contrefaçons. Exiger les VÉRITABLES Pilules Guilié, préparées par PAUL GAGE.  
DÉPÔTS DANS TOUTES LES PHARMACIES  
M. C. O. DACIER a ces médicaments en dépôt à sa pharmacie

**Marchandises Sèches**  
**Favables à la Semaine.**  
**RELIEUR**  
TENU PAR  
**Joseph Masse,**  
**RUE SUSSEX,**  
(En haut du magasin de A. D. Richard.  
M. MASSE ayant fait l'acquisition de toutes les machines requises pour la confection des Livres, Blancs, Relieuses de luxe et de fantaisie, etc., vient d'ouvrir un atelier à l'adresse ci-haut désignée. Par sa longue expérience dans cette ligne d'affaires, il est en mesure de satisfaire tous ceux qui voudront bien lui accorder leur patronage.  
Toute commande exécutée avec soin et promptitude et à des prix modérés.  
**JOSEPH MASSE**  
Ottawa 10 novembre 1886—

